Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 17ης Μαΐου 1999

περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1040/2000 του Συμβουλίου της 16ης Μαΐου 2000	L 118	1	19.5.2000
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1526/2000 της Επιτροπής της 13ης Ιουλίου 2000	L 175	55	14.7.2000
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1670/2000 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 2000	L 193	10	29.7.2000
►**M4**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής της 21ης Μαρτίου 2002	L 79	15	22.3.2002
►**M5**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 806/2003 του Συμβουλίου της 14ης Απριλίου 2003	L 122	1	16.5.2003
►**M6**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1787/2003 του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003	L 270	121	21.10.2003

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 262 της 8.10.1999, σ. 23 (1255/1999)

►**C2** Διορθωτικό ΕΕ L 2 της 5.1.2000, σ. 78 (1255/1999)

►**C3** Διορθωτικό ΕΕ L 280 της 4.11.2000, σ. 76 (1526/2000)

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαΐου 1999

περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 36 και 37,

την πρόταση της Επιτροπής ([1]),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([2]),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([3]),

τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ([4]),

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου ([5]),

Εκτιμώντας:

(1) ότι η λειτουργία και η ανάπτυξη της κοινής αγοράς γεωργικών προϊόντων πρέπει να συνοδεύονται από τη θέσπιση μιας κοινής γεωργικής πολιτικής και ότι αυτή πρέπει ιδίως να συνεπάγεται μια κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών, η οποία να μπορεί να λάβει διάφορες μορφές ανάλογα με τα προϊόντα·

(2) ότι σκοπός της κοινής γεωργικής πολιτικής είναι να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 33 της συνθήκης· ότι στο γαλακτοκομικό τομέα, προκειμένου να σταθεροποιηθούν οι αγορές και να εξασφαλισθεί ένα δίκαιο βιοτικό επίπεδο για το γεωργικό πληθυσμό, είναι αναγκαίο οι οργανισμοί παρέμβασης, βάσει συστήματος ενιαίας τιμής, να μπορούν να λαμβάνουν μέτρα παρέμβασης στην αγορά, στηριζόμενα σε ένα ενιαίο σύστημα τιμών, προβαίνοντας στην αγορά βουτύρου και αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και στη χορήγηση ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών· ότι, ωστόσο, τα μέτρα αυτά πρέπει να έχουν ενιαίο χαρακτήρα κατά τρόπον ώστε να μην παρεμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των σχετικών προϊόντων εντός της Κοινότητας·

(3) ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ([6]), είχε ως σκοπό την αποκατάσταση της ισορροπίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στην αγορά γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων και κατά συνέπεια τη μείωση των διαρθρωτικών πλεονασμάτων· ότι το καθεστώς αυτό θα εφαρμοσθεί για οκτώ περαιτέρω διαδοχικές περιόδους δώδεκα μηνών, αρχής γενομένης από την 1η Απριλίου 2000·

(4) ότι για να ενθαρρυνθεί η κατανάλωση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα και για να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα των προϊόντων αυτών στις διεθνείς αγορές, το επίπεδο της στήριξης της αγοράς πρέπει να μειωθεί, ιδίως μέσω της βαθμιαίας μείωσης των

([1]) ΕΕ C 170 της 4.6.1998, σ. 38.
([2]) Γνώμη που υιοθετήθηκε στις 6 Μαΐου 1999 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθή στην Επίσημη Εφημερίδα).
([3]) ΕΕ C 407 της 28.12.1998, σ. 203.
([4]) ΕΕ C 93 της 6.4.1999, σ. 1.
([5]) ΕΕ C 401 της 22.12.1998, σ. 3.
([6]) ΕΕ L 405 της 31.12.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1256/1999 (Βλέπε σ. 73 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

▼B

ενδεικτικών τιμών και των τιμών παρέμβασης για το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, αρχής γενομένης από την 1η Ιουλίου 2005·

(5) ότι η εφαρμογή ενός καθεστώτος παρέμβασης για το βούτυρο πρέπει να συμβάλει στη διατήρηση της ανταγωνιστικής θέσης του βουτύρου στην αγορά και να καταστήσει δυνατή μία όσο το δυνατόν πιο ορθολογική αποθεματοποίηση· ότι οι απαιτήσεις ποιότητας που πρέπει να τηρούνται όσον αφορά το βούτυρο αποτελούν καθοριστικό παράγοντα για την επίτευξη των στόχων αυτών· ότι η αγορά από την παρέμβαση πρέπει να λαμβάνει χώρα καθόσον είναι αναγκαίο να διατηρηθεί η σταθερότητα της αγοράς με αναφορά στην τιμή της αγοράς βουτύρου στα κράτη μέλη, και θα πρέπει να πραγματοποιείται μέσω διαδικασίας διαγωνισμού·

(6) ότι όσον αφορά την ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση βουτύρου σκόπιμο είναι να περιορισθεί η χορήγησή της στο βούτυρο που παράγεται από κρέμα και γάλα κοινοτικής καταγωγής και να διατηρηθεί μία αναφορά στις εθνικές κλάσεις ποιότητας ως όρος επιλεξιμότητας·

(7) ότι, πέραν της παρέμβασης για το βούτυρο και τη νωπή κρέμα, απαιτούνται άλλα κοινοτικά μέτρα παρέμβασης προκειμένου να καταστεί εφικτή η καλύτερη δυνατή αξιοποίηση των πρωτεϊνών γάλακτος και προκειμένου να στηριχθούν οι τιμές των προϊόντων που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τη διαμόρφωση των τιμών στην παραγωγή για το γάλα· ότι τα μέτρα αυτά πρέπει να λάβουν τη μορφή αγοράς αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και χορήγησης ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για το προϊόν αυτό· ότι, ωστόσο, η συνήθης αγορά αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από την παρέμβαση μπορεί να ανασταλεί σε περίπτωση που έχει επιτευχθεί μια ορισμένη ποσότητα και μπορεί να αντικατασταθεί από την αγορά στο πλαίσιο μιας διαδικασίας διαγωνισμού·

(8) ότι προκειμένου να αποφευχθούν στρεβλώσεις μεταξύ των φορέων που πωλούν στη δημόσια παρέμβαση και προς το συμφέρον μιας καλής διαχείρισης των κοινοτικών μέσων, πρέπει να καθοριστεί μία ελάχιστη απαίτηση για την περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που αγοράζεται από παρέμβαση· ότι η περιεκτικότητα αυτή πρέπει να καθοριστεί λαμβανομένων υπόψη των συνήθων εμπορικών κανόνων και κατά τρόπον ώστε να μην χρησιμοποιείται ως κριτήριο για τον αποκλεισμό από την παρέμβαση·

(9) ότι για την εξισορρόπηση της αγοράς γάλακτος και τη σταθεροποίηση των τιμών της αγοράς για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα, θα πρέπει να προβλεφθούν συμπληρωματικά μέτρα που θα ενισχύσουν τη δυνατότητα διάθεσης των γαλακτοκομικών προϊόντων· ότι τα μέτρα αυτά θα πρέπει να συμπεριλάβουν αφενός τη χορήγηση ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση ορισμένων τύπων τυριών και αφετέρου τη χορήγηση ενισχύσεων για την εμπορία ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων ενόψει ειδικών χρήσεων και προορισμών·

(10) ότι, προκειμένου να ενθαρρυνθεί η κατανάλωση γάλακτος από τους νέους, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για την Κοινότητα να αναλάβει ένα μέρος των δαπανών που προκύπτουν από τη χορήγηση ενίσχυσης για την παροχή γάλακτος στους μαθητές των σχολικών ιδρυμάτων·

(11) ότι, ως αποτέλεσμα της μειωμένης στήριξης της αγοράς στο γαλακτοκομικό τομέα, πρέπει να θεσπισθούν μέτρα εισοδηματικής στήριξης για τους παραγωγούς γάλακτος· ότι τα μέτρα αυτά θα πρέπει να λάβουν τη μορφή πριμοδότησης γαλακτοπαραγωγής, το επίπεδο της οποίας θα πρέπει να αναπτυχθεί παράλληλα με τη βαθμιαία μείωση

▼B

της στήριξης της αγοράς· ότι το επίπεδο στήριξης των ατομικών εισοδημάτων θα πρέπει να υπολογισθεί με βάση τις ατομικές ποσότητες αναφοράς των σχετικών παραγωγών· ότι, για να εξασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή του καθεστώτος, για να ληφθούν υπόψη οι πολυμερείς δεσμεύσεις της Κοινότητας και για λόγους δημοσιονομικού ελέγχου, πρέπει η εν γένει στήριξη του εισοδήματος να διατηρηθεί στο επίπεδο των συνολικών ποσοτήτων αναφοράς των κρατών μελών, όπως αυτές εφαρμόζονται κατά την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού·

(12) ότι οι συνθήκες όσον αφορά την παραγωγή γάλακτος και την κατάσταση του εισοδήματος των παραγωγών ποικίλλουν σημαντικά στις διάφορες ζώνες παραγωγής της Κοινότητας· ότι ένα καθεστώς που θα κάλυπτε ολόκληρη την Κοινότητα με ενιαίες πληρωμές για γαλακτοπαραγωγή προς όλους τους παραγωγούς δεν θα είχε την αναγκαία ελαστικότητα ώστε να ανταποκρίνεται κατάλληλα στις διαρθρωτικές και φυσικές ανισότητες και στις διάφορες ανάγκες που προκύπτουν απ' αυτές· ότι γι' αυτό το λόγο είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ένα ελαστικό πλαίσιο συμπληρωματικών κοινοτικών πληρωμών, που πρόκειται να καθορισθούν και που θα πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο καθορισμένων συνολικών ποσών και σύμφωνα με ορισμένα κοινά κριτήρια· ότι τα συνολικά ποσά θα πρέπει να χορηγούνται στα κράτη μέλη βάσει της συνολικής τους ποσότητας αναφοράς για το γάλα· ότι τα κοινά κριτήρια σκοπό έχουν, μεταξύ άλλων, να αποτρέψουν τις διακρίσεις που θα είχαν ως συνέπεια οι συμπληρωματικές πληρωμές και να λάβουν πλήρως υπόψη τις σχετικές πολυμερείς δεσμεύσεις της Κοινότητας· ότι, ειδικότερα, σημασία έχει να υποχρεωθούν τα κράτη μέλη να κάνουν χρήση της διακριτικής τους ευχέρειας αποκλειστικά βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, να λάβουν πλήρως υπόψη την έννοια της ίσης μεταχείρισης και να αποτρέψουν στρεβλώσεις της αγοράς και της ανταγωνιστικότητας· ότι πρέπει να προβλεφθούν οι μορφές τις οποίες μπορούν να λάβουν οι εν λόγω συμπληρωματικές πληρωμές· ότι θα πρέπει να συνίστανται σε συμπληρωματικές πριμοδοτήσεις και σε πληρωμές βάσει της έκτασης·

(13) ότι οι συμπληρωματικές πριμοδοτήσεις θα πρέπει να χορηγούνται επιπλέον στα ποσά των πριμοδοτήσεων γαλακτοπαραγωγής που χορηγούνται ανά τόνο διαθέσιμων ποσοτήτων αναφοράς για πριμοδότηση· ότι είναι επίσης αναγκαίο να περιορισθεί το συνολικό ποσό της στήριξης, το οποίο μπορεί να χορηγηθεί ανά ποσό πριμοδότησης και ανά έτος·

(14) ότι οι συμπληρωματικές πληρωμές βάσει της έκτασης πρέπει να χορηγούνται αποκλειστικά για μόνιμους βοσκότοπους, οι οποίοι δεν τυγχάνουν άλλων κοινοτικών μέτρων στήριξης της αγοράς· ότι οι πληρωμές βάσει της έκτασης πρέπει να εφαρμόζονται εντός των ορίων των περιφερειακών βασικών εκτάσεων μόνιμων βοσκότοπων, που πρόκειται να καθοριστούν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με ιστορικά στοιχεία αναφοράς· ότι το μέγιστο ποσό της πληρωμής βάσει της έκτασης, που μπορεί να χορηγηθεί ανά εκτάριο, συμπεριλαμβανομένων των συμπληρωματικών πληρωμών βάσει της έκτασης στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγοράς για το βόειο κρέας, πρέπει να είναι συγκρίσιμο με τη μέση στήριξη ανά εκτάριο σύμφωνα με το καθεστώς στήριξης για τους παραγωγούς ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών·

▼B

(15) ότι για να επιτευχθεί η επιδιωκόμενη οικονομική επίπτωση, οι απευθείας πληρωμές πρέπει να παρέχονται εντός ορισμένων χρονικών ορίων·

(16) ότι σε περίπτωση που απαγορευθεί η χορήγηση σωματοτροπίνης βοοειδών στις αγελάδες γαλακτοπαραγωγής σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, η Επιτροπή θα πρέπει να προβλέψει κυρώσεις ανάλογες με αυτές που προβλέπονται στην κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος στην περίπτωση χρησιμοποίησης ορισμένων απαγορευμένων ουσιών στην παραγωγή βοείου κρέατος·

(17) ότι η δημιουργία μιας ενιαίας κοινοτικής αγοράς για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα συνεπάγεται τη θέσπιση ενός ενιαίου καθεστώτος συναλλαγών στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας· ότι ένα καθεστώς συναλλαγών που περιλαμβάνει εισαγωγικούς δασμούς και επιστροφές κατά την εξαγωγή, πέραν των μέτρων παρέμβασης, πρέπει κατ' αρχήν να συμβάλει στη σταθεροποίηση της κοινοτικής αγοράς· ότι το καθεστώς συναλλαγών πρέπει να στηρίζεται σε δεσμεύσεις οι οποίες είναι αποδεκτές στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης·

(18) ότι, προκειμένου να ελεγχθεί ο όγκος των συναλλαγών με τις τρίτες χώρες στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, θα πρέπει να προβλεφθεί ένα καθεστώς πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής για ορισμένα προϊόντα, το οποίο θα προβλέπει τη σύσταση εγγύησης η οποία θα εξασφαλίζει ότι πραγματοποιούνται όντως οι συναλλαγές για τις οποίες έχουν χορηγηθεί τέτοιου είδους πιστοποιητικά·

(19) ότι, προκειμένου να προληφθούν ή να αντιμετωπισθούν οι αρνητικές συνέπειες στην κοινοτική αγορά οι οποίες ενδέχεται να προκύψουν από τις εισαγωγές ορισμένων γεωργικών προϊόντων, οι εισαγωγές ενός ή περισσοτέρων από τα προϊόντα αυτά πρέπει να υπόκεινται στην καταβολή συμπληρωματικού εισαγωγικού δασμού, εφόσον πληρούνται ορισμένοι όροι·

(20) ότι είναι σκόπιμο, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να ανατεθεί στην Επιτροπή η αρμοδιότητα να ανοίγει και να διαχειρίζεται τις δασμολογικές ποσοστώσεις που απορρέουν από τις διεθνείς συμφωνίες οι οποίες έχουν συναφθεί δυνάμει της συνθήκης ή από άλλες πράξεις του Συμβουλίου· ότι, επιπλέον, η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει ανάλογες αρμοδιότητες όσον αφορά ορισμένες δασμολογικές ποσοστώσεις που ανοίγονται από τρίτες χώρες·

(21) ότι οι διατάξεις για τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες, η οποία βασίζεται στη διαφορά μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στην παγκόσμια αγορά, και η οποία εμπίπτει στο πλαίσιο της συμφωνίας για τη γεωργία του ΠΟΕ [1], πρέπει να συμβάλει στη διασφάλιση της συμμετοχής της Κοινότητας στο παγκόσμιο εμπόριο γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων· ότι οι επιστροφές αυτές θα πρέπει να υπόκεινται σε περιορισμούς όσον αφορά την ποσότητα και την αξία·

(22) ότι η τήρηση των ορίων όσον αφορά την αξία πρέπει να εξασφαλίζεται τη στιγμή του καθορισμού των επιστροφών μέσω του ελέγχου των πληρωμών σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων· ότι ο έλεγχος μπορεί να διευκολυνθεί μέσω του υποχρεωτικού προκαθορισμού των επιστροφών, ενώ θα παρέχεται η δυνατότητα,

[1] ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

▼B

στην περίπτωση διαφοροποιημένων επιστροφών, της αλλαγής του ειδικά καθορισμένου προορισμού εντός μιας γεωγραφικής περιοχής, στην οποία εφαρμόζεται ένα ενιαίο ποσοστό επιστροφής· ότι στην περίπτωση αλλαγής του προορισμού, η επιστροφή που εφαρμόζεται στον πραγματικό προορισμό θα καταβάλλεται, αφού καθοριστεί ένα ανώτατο όριο για το ποσό που εφαρμόζεται στον προορισμό που έχει προκαθοριστεί·

(23) ότι για να εξασφαλισθεί η τήρηση των ποσοτικών ορίων απαιτείται η θέσπιση ενός αξιόπιστου και αποτελεσματικού συστήματος ελέγχου· ότι για το σκοπό αυτό η χορήγηση επιστροφών πρέπει να υπόκειται στην έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής· ότι οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μέχρι τα διαθέσιμα όρια, ανάλογα με την ειδική κατάσταση που επικρατεί για κάθε σχετικό προϊόν· ότι εξαιρέσεις από τον κανόνα αυτό πρέπει να επιτρέπονται μόνο στην περίπτωση μεταποιημένων προϊόντων που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα II της συνθήκης, στα οποία δεν εφαρμόζονται ποσοτικά όρια, και στην περίπτωση ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας, που απαλλάσσονται από κάθε είδους όριο· ότι ο έλεγχος των ποσοτήτων που εξάγονται βάσει επιστροφών κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας, όπως αναφέρονται στη συμφωνία για τη γεωργία του ΠΟΕ, πρέπει να διεξάγεται βάσει πιστοποιητικών εξαγωγής, που εκδίδονται για κάθε περίοδο εμπορίας·

(24) ότι, πέραν του προαναφερθέντος συστήματος και κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο για την καλή λειτουργία του, πρέπει να ληφθούν μέτρα για τη ρύθμιση ή, εφόσον απαιτείται από την κατάσταση της αγοράς, για την απαγόρευση της χρησιμοποίησης του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

(25) ότι σκόπιμο είναι να προβλεφθούν μέτρα, τα οποία θα λαμβάνονται σε περίπτωση που μία ουσιαστική αύξηση ή μείωση των τιμών διαταράσσει ή απειλεί να διαταράξει την κοινοτική αγορά·

(26) ότι το καθεστώς τελωνειακών δασμών καθιστά περιττά όλα τα άλλα προστατευτικά μέτρα στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας· ότι, ωστόσο, η εσωτερική αγορά και το καθεστώς δασμών ενδέχεται σε εξαιρετικές περιστάσεις να αποβεί αναποτελεσματικό· ότι στις περιπτώσεις αυτές, προκειμένου να μην αφεθεί η κοινοτική αγορά χωρίς προστασία έναντι διαταραχών οι οποίες μπορούν να προκύψουν από την κατάσταση αυτή, η Κοινότητα πρέπει να είναι σε θέση να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα χωρίς καθυστέρηση· ότι τα μέτρα αυτά θα πρέπει να είναι σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις σχετικές συμφωνίες στο πλαίσιο του ΠΟΕ·

(27) ότι οι περιορισμοί της ελεύθερης κυκλοφορίας που προκύπτουν από την εφαρμογή μέτρων για την πρόληψη της εξάπλωσης των ζωονόσων μπορούν να δημιουργήσουν δυσκολίες στην αγορά ενός ή περισσοτέρων κρατών μελών· ότι πρέπει να θεσπισθούν εξαιρετικά μέτρα στήριξης της αγοράς προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι εν λόγω καταστάσεις·

(28) ότι η εγκαθίδρυση της ενιαίας αγοράς ενδέχεται να τεθεί σε κίνδυνο από την χορήγηση ορισμένων ενισχύσεων· ότι για το σκοπό αυτό οι διατάξεις της συνθήκης, οι οποίες επιτρέπουν την εξέταση των ενισχύσεων που χορηγούνται από τα κράτη μέλη και την απαγόρευση εκείνων που είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά, πρέπει να εφαρμόζονται στην κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων·

▼B

(29) ότι είναι αναγκαίο, καθ' ον χρόνο θα αναπτύσσεται η κοινή αγορά στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων να ενημερώνονται αμοιβαία τα κράτη μέλη και η Επιτροπή όσον αφορά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού·

(30) ότι για να διευκολυνθεί η εφαρμογή των προτεινομένων μέτρων, πρέπει να προβλεφθεί μία διαδικασία για την επίτευξη στενής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στο πλαίσιο μιας επιτροπής διαχείρισης·

(31) ότι οι δαπάνες που πραγματοποιούνται από τα κράτη μέλη συνεπεία των υποχρεώσεών τους που απορρέουν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ([1])·

(32) ότι η κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων πρέπει να λαμβάνει συγχρόνως υπόψη τους στόχους που ορίζονται στα άρθρα 33 και 131 της συνθήκης·

(33) ότι η κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ([2]), έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί· ότι λόγω του αριθμού τους, του σύνθετου χαρακτήρα τους και της διασποράς τους σε διάφορα φύλλα της Επίσημης Εφημερίδας, τα κείμενα αυτά είναι δύσκολα στη χρήση τους και στερούνται σαφήνειας, η οποία αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο για τη νομοθεσία· ότι υπό τις συνθήκες αυτές πρέπει να ανασυνταχθούν σε ένα νέο κανονισμό και ο προαναφερθείς κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 πρέπει να καταργηθεί· ότι οι ουσιαστικές διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 986/68 ([3]), (ΕΟΚ) αριθ. 987/68 ([4]), (ΕΟΚ) αριθ. 508/71 ([5]), (ΕΟΚ) αριθ. 1422/78 ([6]), (ΕΟΚ) αριθ. 1723/81 ([7]), (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82 ([8]), (ΕΟΚ) αριθ. 1842/83 ([9]), (ΕΟΚ) αριθ. 865/84 ([10]) και (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 ([11]) έχουν ενσωματωθεί στον παρόντα κανονισμό και πρέπει κατά συνέπεια να καταργηθούν·

([1]) Βλέπε σ. 103 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
([2]) ΕΕ L 148 της 27.6.1968, σ. 13· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96 (ΕΕ L 206 της 16.8.1996, σ. 21).
([3]) ΕΕ L 169 της 18.7.1968, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/95 (ΕΕ L 174 της 26.7.1995, σ. 31).
([4]) ΕΕ L 169 της 18.7.1968, σ. 6· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1435/90 (ΕΕ L 138 της 31.5.1990, σ. 8).
([5]) ΕΕ L 58 της 11.3.1971, σ. 1.
([6]) ΕΕ L 171 της 28.6.1978, σ. 14.
([7]) ΕΕ L 172 της 30.6.1981, σ. 14· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 863/84 (ΕΕ L 90 της 1.4.1984, σ. 23).
([8]) ΕΕ L 314 της 10.11.1982, σ. 26· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2442/96 (ΕΕ L 333 της 21.12.1996, σ. 1).
([9]) ΕΕ L 183 της 7.7.1983, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1958/97 (ΕΕ L 277 της 10.10.1997, σ. 1).
([10]) ΕΕ L 90 της 1.4.1984, σ. 25.
([11]) ΕΕ L 78 της 20.3.1987, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1634/91 (ΕΕ L 150 της 15.6.1991, σ. 26).

▼B

(34) ότι η μετάβαση από τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 προς αυτές που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό ενδέχεται να οδηγήσει σε δυσκολίες, τις οποίες δεν ρυθμίζει ο παρών κανονισμός· ότι προκειμένου να αντιμετωπισθεί το ενδεχόμενο αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να εκδίδει τα απαιτούμενα μεταβατικά μέτρα· ότι, επιπλέον η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να επιλύσει ειδικά πρακτικά προβλήματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων διέπει τα ακόλουθα προϊόντα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
α) 0401	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα) που δεν είναι συμπυκνωμένα και δεν περιέχουν ζάχαρη ή άλλα γλυκαντικά
β) 0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
γ) 0403 10 11 έως 39 0403 90 11 έως 69	Βουτυρόγαλα, πηγμένο γάλα και πηγμένη κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και άλλα γάλατα και κρέμες που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα, έστω και συμπυκνωμένο ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, μη αρωματισμένα και χωρίς προσθήκη φρούτων, καρπών ή κακάο
δ) 0404	Ορός γάλακτος, έστω και συμπυκνωμένος ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών. Προϊόντα που αποτελούνται από φυσικά συστατικά του γάλακτος, έστω και με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ε) ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες του γάλακτος· γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες ανώτερης του 75 % αλλά κατώτερης του 80 %
στ) 0406	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί
ζ) 1702 19 00	Λακτόζη και σιρόπι λακτόζης χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών, με περιεκτικότητα κατά βάρος ►C1 λιγότερο από 99 % σε ◄ λακτόζη εκφραζόμενη σε άνυδρη λακτόζη υπολογιζόμενη σε ξηρά ουσία
η) 2106 90 51	Σιρόπι λακτόζης, αρωματισμένο ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών
θ) ex 2309	Παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων: — Παρασκευάσματα και τροφές που περιέχουν προϊόντα για τα οποία εφαρμόζεται ο παρών κανονισμός, άμεσα ή δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου [1] με εξαίρεση τα παρασκευάσματα και τροφές για τα οποία εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου [2].

[1] ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2931/95 (ΕΕ L 307 της 20.12.1995, σ. 10).
[2] ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 (ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37).

▼B

ΤΙΤΛΟΣ I

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Τιμές

Άρθρο 2

Η γαλακτοκομική περίοδος αρχίζει την 1η Ιουλίου και λήγει την 30ή Ιουνίου του επομένου έτους για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

1. Η ενδεικτική τιμή στην Κοινότητα, εκφραζόμενη σε ευρώ ανά 100 kg, καθορίζεται για το γάλα που περιέχει 3,7 % λιπαρές ουσίες, παραδοτέο στα γαλακτοκομεία, ως εξής:

— 30,98 για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2000 έως τις 30 Ιουνίου 2005,

— 29,23 για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2005 έως τις 30 Ιουνίου 2006,

— 27,47 για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2006 έως τις 30 Ιουνίου 2007,

— 25,72 από την 1η Ιουλίου 2007.

Η ενδεικτική τιμή είναι η τιμή γάλακτος που επιδιώκεται να εξασφαλισθεί για το σύνολο του γάλακτος που πωλείται από τους παραγωγούς στην αγορά της Κοινότητος και στις εξωτερικές αγορές.

2. Το Συμβούλιο μπορεί σύμφωνα με την διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2 της συνθήκης, να τροποποιήσει την ενδεικτική τιμή.

Άρθρο 4

▼M6

1. Οι τιμές παρέμβασης στην Κοινότητα, εκφραζόμενες σε ευρώ ανά 100 kg, καθορίζονται ως εξής:

α) βούτυρο:

— από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2004: 328,20,

— από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005: 305,23,

— από 1ης Ιουλίου 2005 έως 30 Ιουνίου 2006: 282,44,

— από 1ης Ιουλίου 2006 έως 30 Ιουνίου 2007: 259,52,

— από 1ης Ιουλίου 2007: 246,39·

β) αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη:

— από 1ης Ιουλίου 2000 έως 30 Ιουνίου 2004: 205,52,

— από 1ης Ιουλίου 2004 έως 30 Ιουνίου 2005: 195,24,

— από 1ης Ιουλίου 2005 έως 30 Ιουνίου 2006: 184,97,

— από 1ης Ιουλίου 2006: 174,69.

▼B

2. Το Συμβούλιο μπορεί σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2 της συνθήκης να τροποποιήσει τις τιμές παρέμβασης.

Άρθρο 5

Το καθεστώς τιμών θεσπίζεται με την επιφύλαξη της εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Καθεστώς παρεμβάσεων

Άρθρο 6

1. Όταν οι τιμές αγοράς του βουτύρου βρίσκονται σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη σε επίπεδο κατώτερο του 92 % της τιμής παρέμβασης για μία αντιπροσωπευτική περίοδο, η αγορά από τους οργανισμούς παρέμβασης πρέπει να πραγματοποιείται στο σχετικό(-ά) κρατός(-η) μέλος(-η) στο πλαίσιο διαδικασίας διαγωνισμού βάσει όρων που πρόκειται να καθορισθούν.

Η τιμή αγοράς που καθορίζεται από την Επιτροπή δεν πρέπει να είναι κατώτερη από το 90 % της τιμής παρέμβασης.

Όταν οι τιμές της αγοράς στο σχετικό(-ά) κράτος(-η) μέλος(-η) βρίσκεται σε επίπεδο ίσο με ή ανώτερο από 92 % της τιμής παρέμβασης για μία αντιπροσωπευτική περίοδο, οι αγορές μέσω διαδικασίας διαγωνισμού αναστέλλονται.

2. Σύμφωνα με την παράγραφο 1, ο οργανισμός παρέμβασης μπορεί να αγοράζει μόνο το βούτυρο που παράγεται απευθείας και αποκλειστικώς από παστεριωμένη κρέμα σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Κοινότητας και:

α) το οποίο παρουσιάζει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

— ελάχιστη περιεκτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες βουτύρου 82 % και μέγιστη περιεκτικότητα κατά βάρος 16 % σε ύδωρ,

— δεν υπερβαίνει, κατά την αγορά, μια ορισμένη ανώτατη ηλικία που πρόκειται να καθοριστεί,

— πληροί ορισμένους όρους όσον αφορά την ελάχιστη ποιότητα και τη συσκευασία·

β) το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένες απαιτήσεις, που θα καθοριστούν, όσον αφορά ιδίως:

— τη διατήρηση, και δη τις συμπληρωματικές απαιτήσεις που μπορούν να προβλεφθούν από τους οργανισμούς παρέμβασης,

— την περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα,

— τα ποσοστά του υπεροξειδίου,

— τη μικροβιολογική ποιότητα,

— τα αισθητικά χαρακτηριστικά (όψη, υφή, γεύση και οσμή).

Στη συσκευασία του βουτύρου το οποίο ανταποκρίνεται στις εθνικές απαιτήσεις ποιότητας μπορούν να αναγράφονται εθνικές κλάσεις ποιότητας, που θα καθοριστούν αργότερα.

Το κατ' αποκοπήν κόστος μεταφοράς βαρύνει, υπό ορισμένους όρους, τον οργανισμό παρέμβασης εφόσον το βούτυρο μεταφέρεται σε ψυκτική εγκατάσταση που βρίσκεται σε απόσταση μεγαλύτερη από απόσταση που πρόκειται να καθοριστεί από τον τόπο αποθήκευσης του βουτύρου.

3. Ενισχύσεις για την ιδιωτική αποθεματοποίηση χορηγούνται για:

— την κρέμα,

— το μη αλατισμένο βούτυρο που παράγεται από γάλα ή κρέμα σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Κοινότητας, ελάχιστης περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες βουτύρου 82 % και μέγιστης περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό 16 %,

— το αλατισμένο βούτυρο που παράγεται από γάλα ή κρέμα σε εγκεκριμένη επιχείρηση της Κοινότητας, ελάχιστης περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες βουτύρου 80 %, μέγιστης περιεκτικότητας κατά βάρος σε νερό 16 % και μέγιστης περιεκτικότητας κατά βάρος σε αλάτι 2 %.

Το βούτυρο κατατάσσεται σύμφωνα με τις εθνικές κλάσεις ποιότητας που πρόκειται να καθοριστούν και διαθέτει ανάλογη σήμανση.

▼B

Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται βάσει των δαπανών αποθεματοποίησης και της προβλεπόμενης εξέλιξης των τιμών νωπού βουτύρου και βουτύρου αποθεματοποίησης. Αν, κατά την έξοδο από τα αποθέματα, η αγορά έχει εξελιχθεί κατά δυσμενή και απρόβλεπτο, κατά την είσοδο στα αποθέματα, τρόπο, το ποσό της ενισχύσεως μπορεί να αυξάνεται.

Η ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση εξαρτάται από τη σύναψη συμβάσεως αποθεματοποίησης, σύμφωνα με τις διατάξεις που πρόκειται να καθοριστούν, από τον οργανισμό παρέμβασης του κράτους μέλους όπου αποθηκεύεται η ενισχυόμενη κρέμα ή βούτυρο.

Εάν απαιτείται από την αγορά, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, να προβεί στην εκ νέου διάθεση στην αγορά μέρους ή συνόλου της κρέμας ή του βουτύρου που αποτελεί αντικείμενο σύμβασης ιδιωτικής αποθεματοποίησης.

4. Η διάθεση του βουτύρου που έχει αγοραστεί από τους οργανισμούς παρέμβασης γίνεται σε μια ελάχιστη τιμή και με όρους που πρόκειται να καθοριστούν ούτως ώστε να μη διακυβευτεί η ισορροπία της αγοράς και να διασφαλιστεί η ίση μεταχείριση και η πρόσβαση των αγοραστών στο πωλούμενο βούτυρο. Όταν το προς πώληση βούτυρο προορίζεται για εξαγωγή, μπορούν να καθοριστούν ειδικοί όροι προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι το προϊόν δεν εκτρέπεται του προορισμού του και να ληφθούν υπόψη οι ειδικοί όροι των εν λόγω πωλήσεων.

Για το βούτυρο που διατηρείται σε δημόσια αποθεματοποίηση και που δεν μπορεί να διατεθεί υπό κανονικές συνθήκες κατά τη διάρκεια μιας γαλακτοκομικής περιόδου, λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα. Εφόσον δικαιολογείται από τη φύση των εν λόγω μέτρων, λαμβάνονται επίσης ειδικά μέτρα προκειμένου να διατηρηθούν οι δυνατότητες διάθεσης των προϊόντων που έχουν τύχει των ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

5. Το καθεστώς παρέμβασης εφαρμόζεται κατά τρόπο ώστε:

— να διατηρηθεί η ανταγωνιστικότητα του βουτύρου στην αγορά,

— να διασφαλιστεί στο μέτρο του δυνατού η αρχική ποιότητα του βουτύρου,

— να πραγματοποιηθεί η ορθολογικότερη δυνατή αποθεματοποίηση.

6. Κατά την έννοια του παρόντος άρθρου:

— ως «γάλα» νοείται το αγελαδινό γάλα που παράγεται στην Κοινότητα,

— ως «κρέμα» νοείται η κρέμα που λαμβάνεται απευθείας και αποκλειστικά από γάλα.

Άρθρο 7

1. Ο οργανισμός περεμβάσεως που ορίζεται από κάθε κράτος μέλος αγοράζει στην τιμή παρέμβασης, υπό τους όρους που θα καθοριστούν, το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρώτης ποιότητας που παρασκευάζεται με τη μέθοδο του ραντισμού (spray) σε εγκεκριμένη επιχείρηση στην Κοινότητα, απευθείας και αποκλειστικά από αποκορυφωμένο γάλα το οποίο προσφέρεται κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Μαρτίου έως 31 Αυγούστου και:

— τηρεί ελάχιστη περιεκτικότητα κατά βάρος σε πρωτεϊνικές ουσίες 35,6 % επί του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματα,

— ικανοποιεί τις απαιτήσεις διατηρήσεως που θα καθορισθούν,

— πληροί τους όρους που θα καθορισθούν όσον αφορά την ελάχιστη ποσότητα και τη συσκευασία.

Εντούτοις, οι οργανισμοί παρέμβασης αγοράζουν επίσης το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, του οποίου η περιεκτικότητα σε πρωτεϊνικές ύλες του στερεού και χωρίς λιπαρά υπολείμματος

▼B

είναι τουλάχιστον 31,4 % και κατώτερη του 35,6 %, εφόσον πληρούνται οι άλλοι όροι που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο. Στην περίπτωση αυτή, η τιμή αγοράς ισούται με την τιμή παρέμβασης μειωμένη κατά 1,75 % ανά ποσοστιαία μονάδα κάτω της περιεκτικότητας του 35,6 %.

Η τιμή παρέμβασης είναι η ισχύουσα την ημέρα παρασκευής του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και εφαρμόζεται στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που παραδίδεται στην αποθήκη η οποία ορίζεται από τον οργανισμό παρέμβασης. Οι κατ' αποκοπήν δαπάνες μεταφοράς βαρύνουν, υπό όρους που θα καθοριστούν, τον οργανισμό παρέμβασης αν το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη έχει παραδοθεί σε αποθήκη που βρίσκεται πέραν μιας αποστάσεως, η οποία θα καθοριστεί, από τον τόπο στον οποίο είχε αποθηκευθεί το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη.

Το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη μπορεί να αποθηκευθεί μόνο, σε αποθήκες που πληρούν τους όρους που θα καθοριστούν.

2. Η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει την αγορά αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προβλέπεται στην παράγραφο 1, μόλις οι ποσότητες που προσφέρονται στην παρέμβαση κατά την περίοδο από 1η Μαρτίου έως 31 Αυγούστου κάθε έτους υπερβούν 109 000 τόνους.

Στην περίπτωση αυτή η αγορά από τους οργανισμούς παρέμβασης μπορεί να διεξαχθεί στο πλαίσιο μόνιμου διαγωνισμού βάσει λεπτομερειών που πρόκειται να καθοριστούν.

3. Η χορήγηση ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη πρώτης ποιότητας, το οποίο παράγεται σε εγκεκριμένη επιχείρηση στην Κοινότητα, απευθείας και αποκλειστικά από αποκορυφωμένο γάλα, μπορεί να αποφασισθεί, ιδίως εάν από την εξέλιξη των τιμών και των αποθεμάτων του προϊόντος αυτού διαπιστώνεται σοβαρή αστάθεια της αγοράς που μπορεί να εξαλειφθεί ή να μειωθεί με εποχιακή αποθήκευση. Για να μπορέσει να επωφεληθεί της ενισχύσεως, το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρέπει να πληροί όρους που θα καθοριστούν.

Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται βάσει των δαπανών αποθεματοποίησης και προβλεπόμενης εξέλιξης των τιμών του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

Η ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση εξαρτάται από τη σύναψη συμβάσεως αποθεματοποίησης, σύμφωνα με διατάξεις που θα καθοριστούν από τον οργανισμό παρέμβασης του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου έχει αποθεματοποιηθεί το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη το οποίο δικαιούται ενίσχυσης. Αν απαιτείται από την αγορά, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, να προβεί στην εκ νέου διάθεση στην αγορά μέρους ή του συνόλου του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη το οποίο είναι αποθεματοποιημένο με σύμβαση ιδιωτικής αποθεματοποίησης.

4. Η διάθεση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που έχει αγορασθεί από τους οργανισμούς παρέμβασης διενεργείται σε ελάχιστη τιμή και υπό τέτοιους όρους ώστε να μην διακυβευτεί η ισορροπία της αγοράς και να διασφαλισθούν η ίση μεταχείριση καθώς και η ίση πρόσβαση των αγοραστών στα πωλούμενα προϊόντα.

Όταν το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που διατίθεται προς πώληση προορίζεται να εξαχθεί, μπορούν να προβλεφθούν ειδικοί όροι προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι το προϊόν δεν θα εκτραπεί του προορισμού του και προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ειδικές απαιτήσεις των πωλήσεων αυτών.

Για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που βρίσκεται σε δημόσια αποθεματοποίηση και το οποίο δεν μπορεί να διατεθεί κατά τη διάρκεια της γαλακτοκομικής περιόδου υπό κανονικές συνθήκες, μπορούν να ληφθούν ειδικά μέτρα.

▼B

5. Κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, ως «αποκορυφωμένο γάλα» νοείται το αποκορυφωμένο γάλα που λαμβάνεται απευθείας και αποκλειστικά από αγελαδινό γάλα κοινοτικής παραγωγής.

Άρθρο 8

1. Υπό όρους που θα καθοριστούν, χορηγούνται ενισχύσεις για την ιδιωτική αποθεματοποίηση των τυριών:

α) grana padano ηλικίας τουλάχιστον εννέα μηνών·

β) parmigiano reggiano ηλικίας τουλάχιστον δεκαπέντε μηνών·

γ) provolone ηλικίας τουλάχιστον τριών μηνών,

εάν ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

2. Το ποσό της ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη τις δαπάνες αποθεματοποίησης και την προβλέψιμη εξέλιξη των τιμών της αγοράς.

3. Η εκτέλεση των μέτρων που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 διασφαλίζεται από τον οργανισμό παρέμβασης ο οποίος έχει ορισθεί από το κράτος μέλος στο οποίο τα εν λόγω τυριά έχουν παραχθεί και δικαιούνται ονομασίας προελεύσεως.

Η χορήγηση της ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση εξαρτάται από τη σύναψη σύμβασης αποθεματοποιήσεως με τον οργανισμό παρέμβασης. Η σύμβαση αυτή καταρτίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις που θα καθοριστούν.

Όταν η κατάσταση της αγοράς το απαιτεί, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να προβεί ο οργανισμός παρέμβασης στην εκ νέου διάθεση στην αγορά μέρους ή του συνόλου των αποθεματοποιημένων τυριών.

Άρθρο 9

1. Η ενίσχυση για την ιδιωτική αποθεματοποίηση μπορεί να χορηγηθεί για τυριά μακράς διατήρησης ή για τυριά, τα οποία παρασκευάζονται από πρόβειο ή/και αίγειο γάλα και απαιτούν τουλάχιστον έξι μήνες ωρίμανσης, εφόσον για τα τυριά αυτά οι εξελίξεις των τιμών και των αποθεμάτων μαρτυρούν την ύπαρξη σοβαρής αστάθειας της αγοράς, η οποία μπορεί να εξαλειφθεί ή να περιοριστεί μέσω εποχιακής αποθεματοποίησης.

2. Το ποσό της ενίσχυσης καθορίζεται με αναφορά στα έξοδα αποθεματοποίησης και στην ισορροπία που πρέπει να διατηρείται μεταξύ των τυριών, για τα οποία χορηγείται η ενίσχυση, και των άλλων τυριών που διατίθενται στην αγορά.

3. Σε περίπτωση που η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς το απαιτεί, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, να διαθέσει εκ νέου στην αγορά το σύνολο ή μέρος των τυριών που διέπονται από συμβάσεις ιδιωτικής αποθεματοποίησης.

4. Αν, κατά τη στιγμή της λήξης των συμβάσεων αποθεματοποίησης, το επίπεδο των τιμών της αγοράς για τα τυριά που βρίσκονται σε αποθεματοποίηση είναι ανώτερο από αυτό που ίσχυε κατά τη στιγμή της σύναψης της σύμβασης, μπορεί να ληφθεί απόφαση για να προσαρμοσθεί ανάλογα το ποσό της ενίσχυσης.

Άρθρο 10

Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 42 θεσπίζονται:

α) οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου και, ειδικότερα, οι λεπτομέρειες καθορισμού των τιμών της αγοράς του βουτύρου·

β) τα ποσά της ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο·

▼B

γ) οι λοιπές αποφάσεις και τα λοιπά μέτρα που μπορούν να εκδοθούν από την Επιτροπή δυνάμει του παρόντος τίτλου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Μέτρα εμπορίας

Άρθρο 11

1. Παρέχονται ενισχύσεις στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, εφόσον τα προϊόντα αυτά ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

Κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, εξομοιούνται προς το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, το αποβουτυρωμένο γάλα (βουτυρόγαλα) και το αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη.

2. Τα ποσά των ενισχύσεων καθορίζονται με τις ακόλουθες παραμέτρους υπόψη:

— τιμή παρέμβασης του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη,

— εξέλιξη της κατάστασης εφοδιασμού του αποκορυφωμένου γάλακτος και του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, και εξελίξεις όσον αφορά τη χρήση τους ως ζωοτροφές,

— τάσεις των τιμών των μοσχαριών,

— τάσεις των τιμών της αγοράς για τις ανταγωνιστικές προωτεΐνες σε σύγκριση με αυτές για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη.

Άρθρο 12

1. Υπό τους όρους που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε καζεΐνη και καζεϊνικά άλατα, αν το γάλα αυτό και η καζεΐνη ή τα καζεϊνικά άλατα που παρασκευάζονται από το γάλα αυτό ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

2. Η ενίσχυση μπορεί να ποικίλλει ανάλογα αν το αποκορυφωμένο γάλα μεταποιείται σε καζεΐνη ή καζεϊνικά άλατα και ανάλογα με την ποιότητα των προϊόντων αυτών.

Η ενίσχυση καθορίζεται με τις ακόλουθες παραμέτρους υπόψη:

— την τιμή παρέμβασης για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη ή την τιμή της αγοράς για το αποκορυφωμένο δια ραντισμού γάλα σε σκόνη πρώτης ποιότητας, εφόσον η τιμή αυτή υπερβαίνει την τιμή παρέμβασης,

— τις τιμές της αγοράς για την καζεΐνη και τα καζεϊνικά άλατα στην κοινοτική και τις διεθνείς αγορές.

Άρθρο 13

1. Σε περίπτωση που έχουν δημιουργηθεί ή ενδέχεται να δημιουργηθούν πλεονάσματα γαλακτοκομικών προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει ότι η ενίσχυση χορηγείται με σκοπό να καταστεί δυνατή η αγορά κρέμας, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου σε μειωμένη τιμή:

α) από μη κερδοσκοπικά ιδρύματα και οργανισμούς·

β) από τις ένοπλες δυνάμεις και τις εξομοιούμενες μονάδες των κρατών μελών·

γ) από τους παραγωγούς ειδών ζαχαροπλαστικής και παγωτών·

δ) από τους παραγωγούς άλλων τροφίμων που πρόκειται να καθοριστούν·

ε) για την άμεση κατανάλωση συμπυκνωμένου βουτύρου.

▼B

Άρθρο 14

1. Παρέχεται κοινοτική ενίσχυση για τη χορήγηση στους μαθητές, εντός των σχολικών ιδρυμάτων, ορισμένων μεταποιημένων γαλακτοκομικών προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0403, 0404 90 και 0406 ή στον κωδικό ΣΟ 2202 90.

▼M3

2. Ως συμπλήρωμα της ενίσχυσης, τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εθνικές ενισχύσεις για την χορήγηση στους μαθητές, εντός των σχολικών ιδρυμάτων, των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρηματοδοτούν την εθνική τους ενίσχυση με εισφορά που θα βαρύνει τον γαλακτοκομικό τομέα ή με κάθε άλλη συνεισφορά του γαλακτοκομικού τομέα.

▼M6

3. Στην περίπτωση του πλήρους γάλακτος, η κοινοτική ενίσχυση ανέρχεται σε:

— 23,24 ευρώ ανά 100 kg μέχρι 30ής Ιουνίου 2004,

— 21,69 ευρώ ανά 100 kg από 1ης Ιουλίου 2004 μέχρι 30 Ιουνίου 2005,

— 20,16 ευρώ ανά 100 kg από 1ης Ιουλίου 2005 μέχρι 30 Ιουνίου 2006,

— 18,61 ευρώ ανά 100 kg από 1ης Ιουλίου 2006 μέχρι 30 Ιουνίου 2007,

— 18,15 ευρώ ανά 100 kg από 1ης Ιουλίου 2007 και στο εξής.

Στην περίπτωση των άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων, τα ποσά της ενίσχυσης καθορίζονται ανάλογα με τα γαλακτικά συστατικά του εκάστοτε προϊόντος.

▼B

4. Η ενίσχυση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 χορηγείται επί μέγιστης ποσόστητας 0,25 λίτρων ισοδυνάμου γάλακτος ανά μαθητή και ανά ημέρα.

Άρθρο 15

Θεσπίζονται με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 42:

α) οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου, και ιδίως οι προϋποθέσεις εφαρμογής των ενισχύσεων που προβλέπονται στον τίτλο αυτόν·

β) τα ποσά των ενισχύσεων περί των οποίων το παρόν κεφάλαιο·

γ) ο κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 13 στοιχείο δ) και στο άρθρο 14 παράγραφος 1·

δ) οι άλλες αποφάσεις και μέτρα που μπορεί να λάβει η Επιτροπή δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Απευθείας πληρωμές

Άρθρο 16

1. Οι παραγωγοί δικαιούνται να λάβουν πριμοδότηση γαλακτοπαραγωγής η οποία χορηγείται ανά ημερολογιακό έτος, ανά γαλακτοκομική εκμετάλλευση και ανά τόνο ατομικής ποσότητας αναφοράς που είναι επιλέξιμη για πριμοδότηση και είναι διαθέσιμη στην εκμετάλλευση.

2. Το ποσό πριμοδότησης ατομικής ποσότητας αναφοράς που είναι επιλέξιμη για πριμοδότηση καθορίζεται σε:

— 5,75 ευρώ ανά τόνο για το ημερολογιακό έτος 2005,

— 11,49 ευρώ ανά τόνο για το ημερολογιακό έτος 2006,

— 17,24 ευρώ ανά τόνο για το ημερολογιακό έτος 2007 και για τα επόμενα ημερολογιακά έτη.

▼B

3. Η ατομική ποσότητα αναφοράς που είναι επιλέξιμη για πριμοδότηση ισούται προς την ατομική ποσότητα αναφοράς γάλακτος που είναι διαθέσιμη στην εκμετάλλευση στις 31 Μαρτίου του σχετικού ημερολογιακού έτους, με την επιφύλαξη των μειώσεων που προκύπτουν από την εφαρμογή της παραγράφου 2. Οι ατομικές ποσότητες αναφοράς, οι οποίες έχουν αποτελέσει αντικείμενο προσωρινών εκχωρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 στις 31 Μαρτίου του σχετικού ημερολογιακού έτους θεωρούνται ότι είναι διαθέσιμες στην εκμετάλλευση του εκδοχέα για το εν λόγω ημερολογιακό έτος.

Σε περίπτωση που, στις 31 Μαρτίου ενός ημερολογιακού έτους, το άθροισμα όλων των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς σε ένα κράτος μέλος υπερβαίνει το άθροισμα των αντίστοιχων συνολικών ποσοτήτων του εν λόγω κράτους μέλους που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 για τη δωδεκάμηνη περίοδο 1999/2000, το οικείο κράτος μέλος λαμβάνει, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, τα αναγκαία μέτρα για να μειώσει αντίστοιχα το συνολικό ποσό των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς που είναι επιλέξιμες για πριμοδότηση στην επικράτειά του, για το σχετικό ημερολογιακό έτος.

4. Για την εφαρμογή του παρόντος τίτλου, εφαρμόζονται οι ορισμοί του «παραγωγού» και της «γεωργικής εκμετάλλευσης» που αναφέρονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92.

Άρθρο 17

1. Τα κράτη μέλη προβαίνουν ετησίως σε συμπληρωματικές πληρωμές προς τους παραγωγούς στην επικράτειά τους, οι οποίες, στο σύνολό τους, ισούνται προς τα συνολικά ποσά που ορίζονται στο παράρτημα I. Οι πληρωμές αυτές πραγματοποιούνται σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια, συμπεριλαμβανομένων κυρίως των κατάλληλων διαρθρώσεων και όρων παραγωγής, και κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζουν ίση μεταχείριση μεταξύ των παραγωγών και να αποτρέπουν στρεβλώσεις της αγοράς και του ανταγωνισμού. Επιπλέον, οι πληρωμές αυτές δεν συνδέονται με τις διακυμάνσεις των τιμών της αγοράς.

2. Οι συμπληρωματικές πληρωμές πραγματοποιούνται υπό μορφή συμπληρωματικής πριμοδότησης (άρθρο 18) ή/και πληρωμών βάσει της έκτασης (άρθρο 19).

Άρθρο 18

1. Οι συμπληρωματικές πριμοδοτήσεις μπορούν να χορηγηθούν μόνο ως συμπληρωματικά ποσά ανά ποσό πριμοδότησης όπως αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2.

2. Το συνολικό ποσό της πριμοδότησης γαλακτοπαραγωγής και της συμπληρωματικής πριμοδότησης που μπορεί να χορηγείται ανά ποσό πριμοδότησης ανά τόνο ατομικής ποσότητας αναφοράς που είναι επιλέξιμη για πριμοδότηση, δεν μπορεί να υπερβαίνει τα:

— 13,9 ευρώ ανά τόνο για το ημερολογιακό έτος 2005,

— 27,8 ευρώ ανά τόνο για το ημερολογιακό έτος 2006,

— 41,7 ευρώ ανά τόνο για το ημερολογιακό έτος 2007 και τα επόμενα ημερολογιακά έτη.

Άρθρο 19

1. Οι βάσει της έκτασης πληρωμές χορηγούνται ανά εκτάριο μόνιμου βοσκότοπου:

α) που διαθέτει ο παραγωγός κατά τη διάρκεια του σχετικού ημερολογιακού έτους·

β) που δεν χρησιμοποιείται προκειμένου να πληρούνται οι ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την πυκνότητα βόσκησης που

▼B

αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση αγοράς βοείου κρέατος [1]·

γ) σχετικά με το οποίο δεν έχουν ζητηθεί για το ίδιο έτος πληρωμές στο πλαίσιο του καθεστώτος στήριξης που έχει θεσπισθεί υπέρ των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών, σύμφωνα με το καθεστώς ενίσχυσης για τις αποξηραμένες ζωοτροφές και σύμφωνα με τα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων για άλλες μόνιμες καλλιέργειες ή για καλλιέργειες δενδροκηπευτικών.

Η έκταση του μόνιμου βοσκότοπου σε μία περιοχή, για την οποία μπορούν να χορηγηθούν πληρωμές βάσει της έκτασης, δεν μπορεί να υπερβεί την σχετική περιφερειακή βασική έκταση.

2. Οι περιφερειακές βασικές εκτάσεις καθορίζονται από το κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999.

3. Οι μέγιστες πληρωμές όσον αφορά τις εκτάσεις, ανά εκτάριο, που μπορούν να χορηγηθούν, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, δεν μπορούν να υπερβούν τα 350 ευρώ για το ημερολογιακό έτος 2005 και για τα επόμενα ημερολογιακά έτη.

Άρθρο 20

1. Πριν από την 1η Ιανουαρίου 2005, τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις εθνικές τους ρυθμίσεις όσον αφορά τη χορήγηση συμπληρωματικών πληρωμών. Οιαδήποτε τροποποίηση των ρυθμίσεων αυτών πρέπει να ανακοινώνεται στην Επιτροπή το πολύ ένα μήνα μετά τη θέσπισή της.

2. Πριν από την 1η Απριλίου 2007, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή λεπτομερείς εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 17 έως 19.

Πριν από την 1η Ιανουαρίου 2008, η Επιτροπή θα αξιολογήσει την εφαρμογή των άρθρων 17 έως 19 και θα εξετάσει την κατανομή των κοινοτικών πόρων μεταξύ των κρατών μελών όπως προβλέπεται σχετικά στο παράρτημα I. Εφόσον παρίσταται ανάγκη, η Επιτροπή θα υποβάλει κατάλληλες προτάσεις στο Συμβούλιο.

Άρθρο 21

Οι απευθείας πληρωμές δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου πραγματοποιούνται, αφού εξακριβωθεί η ύπαρξη του σχετικού δικαιώματος, από τις 16 Οκτωβρίου του σχετικού ημερολογιακού έτους και, πλην δεόντως αιτιολογημένων εξαιρετικών περιπτώσεων, το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου του επόμενου έτους.

Άρθρο 22

Τα ποσά των απευθείας πληρωμών που καθορίζονται στο παρόν κεφάλαιο μπορούν να τροποποιηθούν βάσει των εξελίξεων όσον αφορά την παραγωγή, την παραγωγικότητα και τις αγορές, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 37 παράγραφος 2 της συνθήκης.

Άρθρο 23

Στην περίπτωση που από την κοινοτική νομοθεσία ή βάσει αυτής δεν επιτρέπεται η χορήγηση σωματοτροπίνης βοοειδών στις αγελάδες γαλακτοπαραγωγής, ή στην περίπτωση που η διαθεσιμότητα της ουσίας αυτής στα αγροκτήματα ρυθμίζεται με άλλο

[1] Βλέπε σ. 21 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

▼B

τρόπο, η Επιτροπή λαμβάνει, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 42, μέτρα τα οποία είναι ανάλογα αυτών που προβλέπονται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999.

Άρθρο 24

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος τίτλου θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 42.

Άρθρο 25

Οι δαπάνες που προκύπτουν από τη χορήγηση των απευθείας πληρωμών που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο θεωρούνται ότι έχουν σχέση με τα μέτρα παρέμβασης κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του ►C2 κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999. ◄

ΤΙΤΛΟΣ II

ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

Άρθρο 26

1. Για κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής. Για κάθε εξαγωγή εκτός της Κοινότητας των προϊόντων αυτών μπορεί να απαιτείται η προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής.

2. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται από τα κράτη μέλη για κάθε ενδιαφερόμενο που υποβάλλει σχετική αίτηση, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του στην Κοινότητα, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων που θεσπίζονται για την εφαρμογή των άρθρων 29, 30 και 31.

Τα πιστοποιητικά εισαγωγής και εξαγωγής ισχύουν σε ολόκληρη την Κοινότητα. Για την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών απαιτείται η σύσταση εγγύησης η οποία εξασφαλίζει την πραγματοποίηση της εισαγωγής ή της εξαγωγής κατά τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού και η οποία, εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, καταπίπτει εν όλω ή εν μέρει, εάν η συναλλαγή δεν πραγματοποιηθεί ή εάν πραγματοποιηθεί μόνο εν μέρει εντός αυτής της προθεσμίας.

3. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42 καθορίζονται από την Επιτροπή:

α) ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία απαιτούνται πιστοποιητικά εξαγωγής·

β) η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών και

γ) οι λοιπές λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 27

Εφόσον ο παρών κανονισμός δεν ορίζει το αντίθετο, οι δασμολογικοί συντελεστές του κοινού δασμολογίου εφαρμόζονται για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 28

1. Για να αποτραπούν ή να εξαλειφθούν οι επιζήμιες επιπτώσεις στην κοινοτική αγορά που είναι δυνατό να προκύψουν από τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, η εισαγωγή, με τον δασμολογικό συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 27, ενός ή περισσοτέρων από τα προϊόντα αυτά υπόκειται στην καταβολή ενός πρόσθετου εισαγωγικού δασμού, εάν πληρούνται οι όροι που απορρέουν από το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη γεωργία η οποία έχει συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης στο πλαίσιο των πολυμερών εμπο-

▼B

ρικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, εκτός εάν οι εισαγωγές δεν ενδέχεται να διαταράξουν την κοινοτική αγορά, ή εάν οι επιπτώσεις είναι δυσανάλογες προς τον επιδιωκόμενο στόχο.

2. Οι τιμές ενεργοποίησης κάτω από τις οποίες μπορεί να επιβάλλεται πρόσθετος εισαγωγικός δασμός, είναι οι τιμές που διαβιβάζονται από την Κοινότητα στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου.

Οι ποσότητες ενεργοποίησης, των οποίων απαιτείται η υπέρβαση για την επιβολή πρόσθετου εισαγωγικού δασμού, καθορίζονται ιδίως με βάση τις εισαγωγές στην Κοινότητα κατά τα τρία έτη που προηγούνται του έτους κατά το οποίο παρουσιάζονται ή ενδέχεται να παρουσιαστούν οι επιζήμιες επιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Οι τιμές εισαγωγής που λαμβάνονται υπόψη για την επιβολή πρόσθετου εισαγωγικού δασμού καθορίζονται με βάση τις τιμές εισαγωγής cif της εν λόγω αποστολής.

Οι τιμές εισαγωγής cif επαληθεύονται για το σκοπό αυτό βάσει των αντιπροσωπευτικών τιμών για το συγκεκριμένο προϊόν στην παγκόσμια αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42. Οι λεπτομέρειες αυτές ορίζουν ιδίως:

α) τα προϊόντα στα οποία εφαρμόζονται πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας για τη γεωργία·

β) τα λοιπά κριτήρια που είναι αναγκαία για να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της παραγράφου 1 σύμφωνα με το άρθρο 5 της ως άνω συμφωνίας.

Άρθρο 29

1. Οι δασμολογικές ποσοστώσεις για τα προϊόντα του άρθρου 1, που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί δυνάμει του άρθρου 300 της συνθήκης ή από οιαδήποτε άλλη πράξη του Συμβουλίου ανοίγονται και τυγχάνουν διαχείρισης σύμφωνα με τις λεπτομέρειες εφαρμογής που θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42.

2. Η διαχείριση των ποσοστώσεων είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί κατ' εφαρμογή μιας από τις ακόλουθες μεθόδους ή με συνδυασμό των μεθόδων αυτών:

— μεθόδος βασιζόμενη στη χρονολογική σειρά υποβολής των αιτήσεων (σύμφωνα με την αρχή της «κατά προτεραιότητα εξυπηρέτησης του προηγηθέντος»),

— μέθοδος κατανομής κατ' αναλογία των ποσοτήτων που ζητήθηκαν με τις υποβληθείσες αιτήσεις (σύμφωνα με την μέθοδο της «ταυτόχρονης εξέτασης»),

— μέθοδος βασιζόμενη στη συνεκτίμηση των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων (σύμφωνα με τη μέθοδο «παραδοσιακοί εισαγωγείς/νέοι πελάτες»).

Επιτρέπεται ο καθορισμός και άλλων κατάλληλων μεθόδων.

Πρέπει να αποφεύγεται οιαδήποτε διάκριση μεταξύ των ενδιαφερομένων φορέων.

3. Η καθοριζόμενη μέθοδος διαχείρισης λαμβάνει υπόψη, όπου αυτό κρίνεται κατάλληλο, τις ανάγκες εφοδιασμού της κοινοτικής αγοράς και την ανάγκη διασφάλισης της ισορροπίας της αγοράς αυτής, ενώ μπορεί να εμπνέεται από τις μεθόδους που εφαρμόστηκαν στο παρελθόν στις ποσοστώσεις που αντιστοιχούν προς εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, με την επιφύλαξη των δασμών που απορρέουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης.

▼B

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 1, προβλέπουν το άνοιγμα ποσοστώσεων επί ετησίας βάσεως και, εάν χρειάζεται, με την κατάλληλη κλιμάκωση, καθορίζουν την εφαρμοστέα μέθοδο διαχείρισης και ενδεχομένως περιέχουν:

α) διατάξεις που εγγυώνται τη φύση, την προέλευση και την καταγωγή του προϊόντος·

β) διατάξεις σχετικά με την αναγνώριση του χρησιμοποιούμενου εγγράφου βάσει του οποίου αποδεικνύεται η ύπαρξη των εγγυήσεων του στοιχείου α) και

γ) τους όρους έκδοσης και τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών εισαγωγής.

Άρθρο 30

1. Όταν μια συμφωνία, που έχει συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης, προβλέπει την ολική ή μερική διαχείριση μιας δασμολογικής ποσόστωσης που έχει ανοιχθεί από τρίτη χώρα για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, η μέθοδος διαχείρισης που πρόκειται να εφαρμοσθεί και οι σχετικές με τη μέθοδο αυτή λεπτομέρειες θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 42.

2. Η διαχείριση των ποσοστώσεων είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί κατ' εφαρμογή μιας από τις ακόλουθες μεθόδους ή με συνδυασμό των μεθόδων αυτών:

— τη χρονολογική σειρά υποβολής των αιτήσεων (σύμφωνα με την αρχή της «κατά προτεραιότητα εξυπηρέτησης του προηγηθέντος»),

— κατ' αναλογία των ποσοτήτων που ζητήθηκαν με τις υποβληθείσες αιτήσεις (σύμφωνα με τη μέθοδο της «ταυτόχρονης εξέτασης»),

— συνεκτίμηση των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων (σύμφωνα με τη μέθοδο «παραδοσιακοί εισαγωγείς/νέοι πελάτες»).

Επιτρέπεται ο καθορισμός και άλλων κατάλληλων μεθόδων και ιδίως αυτών που εξασφαλίζουν την πλήρη χρήση των δυνατοτήτων που προσφέρονται από τη σχετική ποσόστωση.

Πρέπει να αποφεύγεται οιαδήποτε διάκριση μεταξύ των ενδιαφερομένων φορέων.

Άρθρο 31

1. Στο βαθμό που είναι αναγκαίο για να καταστεί δυνατή η εξαγωγή των προϊόντων του άρθρου 1, ως έχουν ή υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα II εάν πρόκειται για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και ζ) με βάση τις τιμές των προϊόντων αυτών στο διεθνές εμπόριο και εντός των ορίων που απορρέουν από τις συμφωνίες οι οποίες συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών και των τιμών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατό να καλυφθεί με τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή.

Η επιστροφή κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 με τη μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II δεν μπορεί να υπερβαίνει εκείνη που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά εξαγόμενα ως έχουν.

2. Η κατανομή των ποσοτήτων που μπορούν να εξαχθούν με επιστροφή καθορίζεται σύμφωνα με μέθοδο η οποία·

α) είναι καταλληλότερη για τη φύση του προϊόντος και την κατάσταση της συγκεκριμένης αγοράς και επιτρέπει την αποτελεσματικότερη δυνατή χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πόρων, λαμβάνει δε υπόψη την αποτελεσματικότητα και τη

▼B

διάρθρωση των εξαγωγών της Κοινότητας χωρίς διακρίσεις μεταξύ μικρών και μεγάλων φορέων·

β) από διοικητική άποψη είναι η λιγότερο επαχθής για τους φορείς λαμβανομένων υπόψη των διαχειριστικών απαιτήσεων·

γ) αποκλείει οποιαδήποτε διάκριση μεταξύ ενδιαφερομένων φορέων.

3. Η επιστροφή είναι ή ίδια για ολόκληρη την Κοινότητα.

Επιτρέπεται η διαφοροποίησή της ανάλογα με τον τόπο προορισμού, εάν η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών το καθιστούν αναγκαίο.

Οι επιστροφές καθορίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42, ο δε καθορισμός τους είναι δυνατός:

α) σε τακτά χρονικά διαστήματα·

β) μέσω διαγωνισμού για τα προϊόντα για τα οποία η διαδικασία προβλεπόταν στο παρελθόν.

Εκτός των περιπτώσεων καθορισμού με διαγωνισμό, ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται επιστροφή, αλλά και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες. Οι επιστροφές όμως είναι δυνατό να διατηρηθούν στο ίδιο ύψος για περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες και, αν παραστεί ανάγκη, να τροποποιηθούν ενδιάμεσα από την Επιτροπή είτε μετά από αίτηση κράτους μέλους είτε με δική της πρωτοβουλία. Ωστόσο, για τα προϊόντα του άρθρου 1 που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, η επιστροφή μπορεί να καθοριστεί σύμφωνα με ένα άλλο χρονοδιάγραμμα που ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου ([1]).

4. Οι επιστροφές για τα προϊόντα του άρθρου 1 που εξάγονται ως έχουν καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία:

α) την υφιστάμενη κατάσταση και τις προοπτικές εξέλιξης:

— στην κοινοτική αγορά των τιμών του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων καθώς και τις διαθέσιμες ποσότητες,

— στην παγκόσμια αγορά των τιμών του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων·

β) τα ευνοϊκότερα έξοδα εμπορίας και μεταφοράς από τις κοινοτικές αγορές μέχρι τα λιμάνια ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και έξοδα διακίνησης μέχρι τις χώρες προορισμού· τη ζήτηση στην κοινοτική αγορά·

γ) τους στόχους της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, δηλαδή εξασφάλιση ισορροπίας και φυσιολογικής διαμόρφωσης των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές·

δ) τα όρια που απορρέουν από συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης·

ε) την επιδιώξη αποφυγής διαταραχών της κοινοτικής αγοράς·

στ) την οικονομική παράμετρο των μελετώμενων εξαγωγών.

Λαμβάνεται επίσης υπόψη η ανάγκη εξισορρόπησης της χρήσης των κοινοτικών βασικών γεωργικών προϊόντων ενόψει της εξαγωγής μεταποιημένων εμπορευμάτων προς τις τρίτες χώρες και της χρήσης των προϊόντων των χωρών αυτών τα οποία γίνονται δεκτά υπό καθεστώς τελειοποίησης.

([1]) ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 31.

▼B

5. Για τα προϊόντα του άρθρου 1 που εξάγονται ως έχουν:

α) οι αναφερόμενες στην παράγραφο 1 κοινοτικές τιμές καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ευνοϊκότερων για την εξαγωγή πραγματικών τιμών·

β) οι αναφερόμενες στην παράγραφο 1 τιμές στην παγκόσμια αγορά καθορίζονται λαμβάνοντας κυρίως υπόψη:

— τις τιμές που διαπιστώνονται στις αγορές των τρίτων χωρών,

— τις πλέον ευνοϊκές τιμές στις τρίτες χώρες προορισμού για την εισαγωγή από τρίτες χώρες,

— τις τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγής, λαμβανομένων ενδεχομένως υπόψη, των επιδοτήσεων που χορηγούνται από τις χώρες αυτές,

— τις τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα».

6. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και εξάγονται ως έχουν η επιστροφή χορηγείται μόνον κατόπιν αιτήσεως και με την προσκόμιση του σχετικού πιστοποιητικού εξαγωγής.

7. Το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και εξάγονται ως έχουν είναι εκείνο που ισχύει την ημέρα της υποβολής της αίτησης για το πιστοποιητικό και, σε περίπτωση διαφοροποιούμενης επιστροφής, το ποσό που εφαρμόζεται την ίδια ημέρα:

α) στον τόπο προορισμού που αναγράφεται στο πιστοποιητικό ή, ενδεχομένως,

β) στον πραγματικό τόπο προορισμού, εφόσον διαφέρει από τον τόπο προορισμού που αναγράφεται στο πιστοποιητικό. Στην περίπτωση αυτή, το ποσό αυτό δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό που ισχύει για τον τόπο προορισμού ο οποίος αναγράφεται στο πιστοποιητικό.

Προκειμένου να αποφευχθεί η κατάχρηση της ευέλικτης ρύθμισης που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο, μπορούν να ληφθούν τα ενδεδειγμένα μέτρα.

8. Οι διατάξεις των παραγράφων 6 και 7 είναι δυνατόν να επεκταθούν στα προϊόντα του άρθρου 1 που εξάγονται με τη μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα II, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93.

9. Προβλέπεται η δυνατότητα παρέκκλισης από τις παραγράφους 6 και 7 για τα προϊόντα του άρθρου 1 για τα οποία χορηγούνται επιστροφές στα πλαίσια ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 42.

10. Η επιστροφή καταβάλλεται όταν παρέχεται η απόδειξη ότι τα προϊόντα:

— είναι κοινοτικής καταγωγής,

— έχουν εξαχθεί από την Κοινότητα και

— στην περίπτωση διαφοροποιημένης επιστροφής, έχουν φθάσει στον τόπο προορισμού που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ή σε άλλο τόπο προορισμού για τον οποίο έχει καθοριστεί επιστροφή, με την επιφύλαξη της παραγράφου 7 στοιχείο β). Μπορούν να προβλέπονται παρεκκλίσεις από τον κανόνα αυτόν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42, εφόσον καθορίζονται προϋποθέσεις κατά τρόπον ώστε να προσφέρονται ισοδύναμες εγγυήσεις.

11. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 10 πρώτη περίπτωση, ελλείψει παρέκκλισης που παρέχεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42, δεν χορηγείται επιστροφή για προϊόντα που έχουν εισαχθεί από τρίτες χώρες και επανεξάγονται προς τρίτες χώρες.

▼B

12. Όσον αφορά τα προϊόντα του άρθρου 1 που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού, οι παράγραφοι 10 και 11 εφαρμόζονται μόνον στα εμπορεύματα που υπάγονται στους ακόλουθους κωδικούς ΣΟ:

— 0405 20 30 (λιπαρές ύλες για επάλειψη περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 60 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 75 %),

— 1806 90 60έως1806 90 90 (ορισμένα προϊόντα που περιέχουν κακάο),

— 1901 (ορισμένα παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρι κ.λπ.),

— 2106 90 98 (ορισμένα παρασκευάσματα διατροφής που δεν αναφέρονται αλλού),

και έχουν υψηλή περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα.

13. Η τήρηση των ποσοτικών ορίων τα οποία απορρέουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης, εξασφαλίζεται με βάση τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται για τις περιόδους αναφοράς που προβλέπονται στις συμφωνίες αυτές και εφαρμόζονται στα εν λόγω προϊόντα. Όσον αφορά την τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη συμφωνία για τη γεωργία, η ισχύς των πιστοποιητικών δεν επηρεάζεται από τη λήξη μιας περιόδου αναφοράς.

▼M1

14. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων για την ανακατανομή των μη χορηγηθεισών ή μη χρησιμοποιηθεισών εξαγώγιμων ποσοτήτων, καθώς και οποιαδήποτε τροποποίηση του παραρτήματος ΙΙ, θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42. Ωστόσο, οι λεπτομέρειες εφαρμογής των παραγράφων 8, 10, 11 και 12 για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93.

▼B

Άρθρο 32

1. Στο βαθμό που απαιτείται για την καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από απόφαση της Επιτροπής, μπορεί σε ειδικές περιπτώσεις, να απαγορεύει εν όλω ή εν μέρει την προσφυγή στο καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 και προορίζονται για την παραγωγή προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο, ή εμπορευμάτων τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, εάν η κατάσταση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 χαρακτηρίζεται ως άκρως επείγουσα και έχει διαταραχθεί η κοινοτική αγορά ή κινδυνεύει να διαταραχθεί από το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, η Επιτροπή μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους ή εξ ιδίας πρωτοβουλίας, αποφασίζει τα απαραίτητα μέτρα τα οποία κοινοποιούνται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη και των οποίων η διάρκεια ισχύος δεν δύναται να υπερβεί τους έξι μήνες. Τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται πάραυτα. Εάν ένα κράτος μέλος υποβάλει αίτηση στην Επιτροπή, η Επιτροπή αποφασίζει εντός μιας εβδομάδας από την παραλαβή της αίτησης.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να φέρει ενώπιον του Συμβουλίου την απόφαση της Επιτροπής εντός μιας εβδομάδας από την ημέρα της κοινοποίησής της. Το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μπορεί να επιβεβαιώσει, να τροποποιήσει ή να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής.

▼B

Εάν το Συμβούλιο δεν έχει λάβει απόφαση εντός προθεσμίας τριών μηνών, η απόφαση της Επιτροπής τεκμαίρεται ως καταργηθείσα.

Άρθρο 33

1. Οι γενικοί κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας και οι ειδικοί κανόνες για την εφαρμογή της ισχύουν για την ταξινόμηση των προϊόντων που υπάγονται στον παρόντα κανονισμό. Η ονοματολογία του δασμολογίου που προκύπτει από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο.

2. Εφόσον ο παρών κανονισμός ή οι διατάξεις που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του δεν ορίζουν το αντίθετο, απαγορεύονται κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες:

— η είσπραξη κάθε φορολογικής επιβάρυνσης ισοδυνάμου με δασμούς αποτελέσματος,

— η εφαρμογή κάθε ποσοτικού περιορισμού κατά την εισαγωγή ή μέτρου ισοδυνάμου αποτελέσματος.

Άρθρο 34

1. Όταν η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» ενός ή περισσοτέρων από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 1 υπερβεί αισθητά τις κοινοτικές τιμές, η κατάσταση δε αυτή είναι δυνατό να διαρκέσει και ως εκ τούτου να διαταραχθεί ή να διακινδυνέψει με διαταραχή η κοινοτική αγορά, επιτρέπεται η λήψη των μέτρων της παραγράφου 5.

2. Υφίσταται αισθητή υπέρβαση κατά την έννοια της παραγράφου 1 όταν η τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» υπερβαίνει την τιμή παρέμβασης που έχει καθοριστεί για το εν λόγω προϊόν, προσαυξημένη κατά 15 %, ή όταν πρόκειται για προϊόντα για τα οποία δεν υπάρχει τιμή παρέμβασης, μια τιμή που προκύπτει από την τιμή παρέμβασης, η οποία καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42 λαμβάνοντας υπόψη τη φύση και τη σύνθεση του εν λόγω προϊόντος.

3. Η αισθητή υπέρβαση του ύψους των κοινοτικών τιμών από την τιμή «ελεύθερο στα σύνορα» είναι δυνατόν να διαρκέσει όταν υφίσταται ανισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης, η ανισορροπία δε αυτή υπάρχει κίνδυνος να παραταθεί, λαμβανομένης υπόψη της προβλέψιμης εξέλιξης της παραγωγής και των τιμών αγοράς.

4. Η αγορά της Κοινότητας διαταράσσεται ή κινδυνεύει να διαταραχθεί κατά τα οριζόμενα στο παρόν άρθρο, όταν το υψηλό επίπεδο των τιμών του διεθνούς εμπορίου:

— εμποδίζει την εισαγωγή γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα ή

— προκαλεί την έξοδο γαλακτοκομικών προϊόντων από την Κοινότητα,

έτσι ώστε να κλονίζεται ή να διακυβεύεται η ασφάλεια του εφοδιασμού στην Κοινότητα.

5. Όταν συντρέχουν οι προϋποθέσεις των παραγράφων 1 έως 2, είναι δυνατό να αποφασισθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 42, η ολική ή μερική αναστολή των εισαγωγικών δασμών ή/και η είσπραξη επιβαρύνσεων κατά την εξαγωγή. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου αποφασίζονται, εφόσον παρίσταται ανάγκη, από την Επιτροπή σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 35

1. Εάν στην Κοινότητα η αγορά ενός ή περισσοτέρων από τα προϊόντα του άρθρου 1 υφίσταται ή απειλείται να υποστεί, λόγω των εισαγωγών ή εξαγωγών, σοβαρές διαταραχές που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τους στόχους του άρθρου 33

▼B

της συνθήκης, τότε είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες, τα ενδεικνυόμενα μέτρα μέχρις ότου εκλείψει η εν λόγω διαταραχή ή απειλή διαταραχής.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, θεσπίζει τους γενικούς κανόνες εφαρμογής της παρούσας παραγράφου και ορίζει τις περιπτώσεις και τα όρια εντός των οποίων τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν συντηρητικά μέτρα.

2. Εάν προκύψει η κατάσταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή, μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, αποφασίζει για τη λήψη των αναγκαίων μέτρων τα οποία κοινοποιεί στα κράτη μέλη και τα οποία τίθενται αμέσως σε εφαρμογή. Εάν κάποιο κράτος μέλος υποβάλει στην Επιτροπή αίτηση, η Επιτροπή λαμβάνει τη σχετική απόφαση εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών από τη λήψη της αίτησης.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να φέρει ενώπιον του Συμβουλίου το μέτρο που έλαβε η Επιτροπή εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών από την ημέρα της κοινοποίησής του. Το Συμβούλιο συνέρχεται αμελλητί. Μπορεί να τροποποιήσει ή να καταργήσει το εν λόγω μέτρο με ειδική πλειοψηφία, εντός ενός μηνός από την ημέρα κατά την οποία ετέθη ενώπιόν του το μέτρο.

4. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται στο πλαίσιο της τήρησης των υποχρεώσεων που απορρέουν από τις διεθνείς συμφωνίες που συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 300 παράγραφος 2 της συνθήκης.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 36

Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι περιορισμοί της ελευθέρας κυκλοφορίας που θα επέφερε η εφαρμογή μέτρων προοριζομένων για την καταπολέμηση της διαδόσεως των ασθενειών στα ζώα, είναι δυνατόν να ληφθούν έκτακτα μέτρα στηρίξεως της αγοράς που θίγεται από αυτούς τους περιορισμούς, κατά τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 42. Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται μόνο κατά το μέτρο και για το χρονικό διάστημα που είναι αυστηρώς αναγκαία για τη στήριξη αυτής της αγοράς.

Άρθρο 37

Με την επιφύλαξη αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα άρθρα 87, 88 και 89 της συνθήκης εφαρμόζονται στην παραγωγή και στο εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 38

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 87 παράγραφος 2 της συνθήκης, απαγορεύονται οι ενισχύσεις, το ύψος των οποίων καθορίζεται σε συνάρτηση με την τιμή ή την ποσότητα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

2. Απαγορεύονται επίσης τα εθνικά μέτρα που επιτρέπουν άμβλυνση των διαφορών των τιμών των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 39

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των άρθρων 87, 88 και 89 της συνθήκης, ένα κράτος μέλος μπορεί να εισπράττει από τους γαλακτοπαραγωγούς μια εισφορά προώθησης επί των ποσοτήτων γάλακτος ή ισοδυνάμου γάλακτος που διατίθενται στο εμπόριο, με σκοπό τη χρηματοδότηση μέτρων που αφορούν την προώθηση

▼B

της κατανάλωσης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, καθώς και τη διεύρυνση των αντίστοιχων αγορών και τη βελτίωση της ποιότητας.

Άρθρο 40

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ανακοινώνουν αμοιβαία τα αναγκαία στοιχεία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Οι λεπτομέρειες της ανακοινώσεως και διαδόσεως των στοιχείων αυτών θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 42.

Άρθρο 41

Συνιστάται επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, καλούμενη στο εξής «επιτροπή», που αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από έναν αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

▼M5

Άρθρο 42

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ [1].

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

▼B

Άρθρο 43

Η επιτροπή δύναται να εξετάσει οποιοδήποτε άλλο θέμα υποβάλλεται από τον πρόεδρό της είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου κράτους μέλους.

Άρθρο 44

Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη, παράλληλα και κατά τον κατάλληλο τρόπο, οι στόχοι που προβλέπονται στα άρθρα 33 και 131 της συνθήκης.

Άρθρο 45

►C2 Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 ◄ και οι διατάξεις που θεσπίσθηκαν για την εφαρμογή του κανονισμού αυτού, εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 46

1. Καταργούνται οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, (ΕΟΚ) αριθ. 986/68, (ΕΟΚ) αριθ. 987/68, (ΕΟΚ) αριθ. 508/71, (ΕΟΚ) αριθ. 1422/78, (ΕΟΚ) αριθ. 1723/81, (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82, (ΕΟΚ) αριθ. 1842/83, (ΕΟΚ) αριθ. 865/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 777/87.

2. Οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 θεωρούνται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφαίνεται στο παράρτημα III.

[1] ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

▼B

Άρθρο 47

Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 42:

— τα απαιτούμενα μέτρα για τη διευκόλυνση της μετάβασης από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 στις διατάξεις που θεσπίζονται από τον παρόντα κανονισμό,

— τα απαιτούμενα μέτρα για την επίλυση ειδικών πρακτικών προβλημάτων. Τα εν λόγω μέτρα δύνανται, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, να παρεκκλίνουν από ορισμένα μέρη του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 48

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ: ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΠΟΣΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 17

(σι εκατομμύρια ευρώ)

	2005	2006	2007 και επόμενα ημερολογιακά έτη
Βέλγιο	8,6	17,1	25,7
Δανία	11,5	23,0	34,5
Γερμανία	72,0	144,0	216,0
Ελλάδα	1,6	3,3	4,9
Ισπανία	14,4	28,7	43,1
Γαλλία	62,6	125,3	187,9
Ιρλανδία	13,6	27,1	40,7
Ιταλία	25,7	51,3	77,0
Λουξεμβούργο	0,7	1,4	2,1
Κάτω Χώρες	28,6	57,2	85,8
Αυστρία	7,1	14,2	21,3
Πορτογαλία	4,8	9,7	14,5
Φινλανδία	6,2	12,4	18,6
Σουηδία	8,5	17,1	25,6
Ηνωμένο Βασίλειο	37,7	75,4	113,1

▼**M2**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα. Λιπαρές ύλες για επάλειψη:
0405 20	– Λιπαρές ύλες για επάλειψη:
0405 20 10	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 % και κατώτερης του 60 %
0405 20 30	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 60 % και κατώτερης του 75 %
ex 1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:
1517 10	– Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης
1517 10 10	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %
1517 90	– Άλλη:
1517 90 10	– – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά δεν υπερβαίνει το 15 %
ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):
ex 1704 90	– Άλλα, εκτός από τα εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερβο από 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών
ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εκτός από τη σκόνη κακάου που έχει γλυκανθεί αποκλειστικά με την προσθήκη ζάχαρης του κωδικού ΣΟ 1806 10
ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
1901 10 00	– Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
1901 20 00	– Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποίας του κωδικού ΣΟ 1905
1901 90	– Άλλα:
	– – Άλλα:
1901 90 99	– – – Άλλα
ex 1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:
	– Ζυμαρικά μη ψημένα, μη παραγεμισμένα, μη αλλιώς παρασκευασμένα:
1902 19	– – Άλλα
1902 20	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):
	– – Άλλα:
1902 20 91	– – – Ψημένα
1902 20 99	– – – Άλλα
1902 30	– Άλλα ζυμαρικά εν γένει
1902 40	– Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):
1902 40 90	– – Άλλα

▼M2

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη (π.χ. καλαμπόκι) σε νιφάδες (κορν-φλέικς)· δημητριακά (εκτός από το καλαμπόκι) σε κόκκους ή νιφάδες ή σε άλλους επεξεργασμένους κόκκους είδους (εκτός από το αλεύρι και το σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστε και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:
1905 10 00	Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knäckebrot»
1905 20	– Ψωμί με καρυκεύματα
▼M4	
	– Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών, γκόφρες και γκοφρέτες:
1905 31	– – Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών
1905 32	– – Γκόφρες και γκοφρέτες
▼M2	
1905 40	– Φρυγανιές, ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα
1905 90	– Άλλα:
	– – Άλλα:
1905 90 40	– – – Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %
1905 90 45	– – – Μπισκότα
1905 90 55	– – – Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα:
1905 90 60	– – – – Με προσθήκη γλυκαντικών
1905 90 90	– – – – Άλλα
ex 2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσεως 2006:
2004 10	– Πατάτες:
	– – Άλλα:
2004 10 91	– – – Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσεως 2006:
2005 20	– Πατάτες:
2005 20 10	– – Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο
ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
2106 90	– Άλλα:
2106 90 10	– – Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («fondues»)
	– – Άλλα:
2106 90 92	– – – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
2106 90 98	– – – Άλλα
ex 2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση του χυμούς φρούτων ή λαχανικών του κωδικού ΣΟ 2009:
2202 90	– Άλλα:
	– – Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 μέχρι 0404:
2202 90 91	– – – Κατώτερης του 0,2 %
2202 90 95	– – – Ίσης ή ανώτερης του 0,2 % και κατώτερης του 2 %
2202 90 99	– – – Ίσης ή ανώτερης του 2 %

▼M2

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol· αποστάγματα, λικές και άλλα οινοπνευματώδη ποτά:
2208 70	– Λικέρ
2208 90	– Άλλα:
	– – Αποστάγματα και άλλα οινοπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:
	– – – Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:
	– – – – Άλλα:
2208 90 69	– – – – – Άλλα οινοπνευματώδη ποτά
	– – – Που υπερβαίνουν τα 2 l:
2208 90 78	– – – – Άλλα οινοπνευματώδη ποτά
ex 3302	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τος ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για τη βιομηχανία· άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:
3302 10	– Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ειδών διατροφής ή ποτών:
	– – Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών
3302 10 29	– – – – – Άλλα
3501	Καζεΐνες, καζεϊνικά άλατα και άλλα παράγωγα των καζεϊνών. Κόλλες καζεΐνης
ex 3502	Αλβουμίνες, αλβουμινικά άλατα και άλλα παράγωγα των αλβουμινών:
3502 20	– Γαλακτοαλβουμίνη, συμπεριλαμβανομένων των συμπυκνωμάτων δύο ή περισσότερων πρωτεϊνών ορού γάλακτος:
	– – Άλλα:
3502 20 91	– – – Αποξηραμένη (σε φύλλα, λέπια, κρυστάλλους, σκόνες κ.λπ.)

▼C3

3502 20 99	– – – Άλλα

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 3 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 3	—
Άρθρο 3 παράγραφος 4	Άρθρο 3 παράγραφος 2
Άρθρο 4	—
Άρθρο 5	Άρθρο 4 παράγραφος 1
Άρθρο 5α	—
Άρθρο 5γ	Άρθρο 5
Άρθρο 6 παράγραφος 2	Άρθρο 6 παράγραφος 3
Άρθρο 6 παράγραφος 3	Άρθρο 6 παράγραφος 4
Άρθρο 6 παράγραφος 4	Άρθρο 6 παράγραφος 5
Άρθρο 6 παράγραφος 6	Άρθρο 10
Άρθρο 7 παράγραφος 1	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 7 παράγραφος 2	Άρθρο 7 παράγραφος 3
Άρθρο 7 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 7 παράγραφος 3 τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 7 παργραφος 4 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 7 παράγραφος 4	Άρθρο 7 παράγραφος 5
Άρθρο 7 παράγραφος 5	Άρθρο 10
Άρθρο 7α	—
Άρθρο 8 παράγραφοι 1 έως 3	Άρθρο 8 παράγραφοι 1 έως 3
Άρθρο 8 παράγραφος 4	Άρθρο 10
Άρθρο 9 παράγραφος 3	Άρθρο 10
Άρθρο 10 παράγραφος 1	Άρθρο 11 παράγραφος 1
Άρθρο 10 παράγραφος 2	—
Άρθρο 10 παράγραφος 3	Άρθρο 15
Άρθρο 11 παράγραφος 1	Άρθρο 12 παράγραφος 1
Άρθρο 11 παράγραφος 2	—
Άρθρο 11 παράγραφος 3	Άρθρο 15
Άρθρο 12 παράγραφος 3	Άρθρο 15
Άρθρο 13	Άρθρο 26
Άρθρο 14	Άρθρο 27
Άρθρο 15	Άρθρο 28
Άρθρο 16	Άρθρο 29
Άρθρο 16α	Άρθρο 30
Άρθρο 17	Άρθρο 31
Άρθρο 18	Άρθρο 32
Άρθρο 19	Άρθρο 33
Άρθρο 20	Άρθρο 34
Άρθρο 21	Άρθρο 35
Άρθρο 22	—
Άρθρο 22α	Άρθρο 36
Άρθρο 23	Άρθρο 37
Άρθρο 24	Άρθρο 38
Άρθρο 24α	Άρθρο 39

▼B

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68	Παρών κανονισμός
Άρθρο 25	—
Άρθρο 26 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 26 παράγραφος 4	Άρθρο 15
Άρθρο 26 παράγραφος 5	—
Άρθρο 28	Άρθρο 40
Άρθρο 29 παράγραφος 1	Άρθρο 41
Άρθρο 29 παράγραφος 2	—
Άρθρο 30	Άρθρο 42
Άρθρο 31	Άρθρο 43
Άρθρο 32	—
Άρθρο 33	Άρθρο 44
Άρθρο 34	Άρθρο 45
Άρθρο 35	—
Άρθρο 36	—
Άρθρο 37 παράγραφος 1	Άρθρο 48
Παράρτημα	Παράρτημα II